



One Central Square • Plainville, CT 06062  
Phone 860-793-3210 • Fax 860-747-6790  
adlersteins@plainvilleschools.org  
[www.plainvilleschools.org](http://www.plainvilleschools.org)

June 2017

Dear Parent or Guardian:

The 2016-17 school year has ended and everyone is looking forward to summer. At the district business office we are beginning preparations for next year's bus routes. Bus routes are carefully planned to ensure the timely arrival of students at school and to make full use of the available seating on each vehicle.

**Request Your Changes ASAP:** If your child needs daily transportation service to a location other than your home address, **please contact the school office where your child will be attending as soon as you have the necessary information.** So that the bus routes can be developed, requests for bus route changes received after August 9 for the 2017-2018 school year will not take effect until September 7, 2017. **After September 7, 2017, the school office must be notified of any changes in student pick up and drop off points at least 48 hours in advance, except for an emergency.**

**Bus Route Communication:** Routes will be communicated late summer through newspaper posting and electronic communication. We will no longer mail postcards home to families.

Thank you in advance for your cooperation and understanding.

Sam Adlerstein  
Director of Finance and Operations

Maureen Brummett, Ed.D.  
Superintendent of Schools

cc: School Administrators  
Datto



One Central Square ° Plainville, CT 06062  
Telefon 860-793-3210 Fax 860-747-6790 °  
[www.plainvilleschools.org](http://www.plainvilleschools.org)  
[adlersteins@plainvilleschools.org](mailto:adlersteins@plainvilleschools.org)

Czerwiec 2017

Drodzy rodzice lub opiekunowie:

Rok szkolny zbliża się do końca i wszyscy niecierpliwie czekamy na lato. W siedzibie Business District zaczynamy przygotowania do przyszłorocznych tras autobusowych dla studentów. Szkolne linie autobusowe są starannie zaplanowane, aby zapewnić punktualne przybycie wszystkich uczniów do szkoły i do pełnego wykorzystania dostępnych miejsc siedzących w każdym pojeździe.

**Ważna Informacja:** Jeśli Twoje dziecko potrzebuje codziennego transportu do miejsca innego niż adres domowy, prosimy o **potaczenie sekretariatu szkoły, gdzie Twoje dziecko uczęszcza, przed końcem bieżącego roku szkolnego lub jak najszybciej**. Aby linie autobusowe mogły być dobrze rozplanowane, formularze otrzymane po 9 sierpnia w roku szkolnym 2017-2018 nie zostaną uwzględnione aż do 7 września 2017 r. **Po 7 września 2017 roku, sekretariat szkoły musi być powiadomiony o wszelkich zmianach z co najmniej 48 godzinnym wyprzedzeniem, z wyjątkiem sytuacji awaryjnej.**

**Trasa autobusu szkolnego:** Trasy zostaną przekazane późnym latem poprzez gazety i pocztę elektroniczną. Nie będziemy już mailować listu informacyjnego do domu dla rodzin.

Z góry dziękujemy za współpracę i zrozumienie.

Sam Adlerstein  
Dyrektor Finansów i Operacji

Maureen Brummett, Ed.D.  
Superintendent



Una plaza central ° Plainville, CT 06062  
Teléfono 860-793-3210 Fax 860-747-6790 °  
[www.plainvilleschools.org](http://www.plainvilleschools.org)  
[adlersteins@plainvilleschools.org](mailto:adlersteins@plainvilleschools.org)

De junio de 2017

Estimado padre o tutor:

El año escolar está llegando a su fin y todo el mundo está esperando el verano. En la oficina de negocios del distrito estamos iniciando los preparativos para las rutas de autobús del próximo año. Las rutas de autobús se planifican cuidadosamente para asegurar la oportuna llegada de los estudiantes en la escuela y para hacer pleno uso de los asientos disponibles en cada vehículo.

**Solicitar sus cambios lo antes posible:** Si su hijo necesita un servicio de transporte diario a un lugar distinto de su domicilio, **por favor, comuníquese con la oficina de la escuela donde su hijo va a asistir antes del final del año escolar o tan pronto como usted tenga la información necesaria.** De manera que las listas de autobuses se pueden desarrollar, las solicitudes de cambios de ruta de autobús recibidas después del 9 agosto para el año escolar 2017-2018 no tendrán efecto hasta el 7 de septiembre del, 2017. **Después del 7 de septiembre del, 2017, la oficina de la escuela debe ser notificada de cualquier cambio en el estudiante de recoger y dejar fuera de los puntos acordados por lo menos 48 horas de antelación, a excepción de una emergencia.**

**Ruta Bus de comunicación:** Las rutas serán comunicadas a finales del verano a través de la publicación de periódicos y comunicación electrónica. Ya no vamos a enviar tarjetas postales a las casa de familias por correo.

Gracias de antemano por su cooperación y comprensión.

Sam Adlerstein  
Director de Finanzas y Operaciones

Maureen Brummett, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas

cc: Administradores Escuela  
Dattco